

請申請團體同時提交文件的軟複本，標準表格可在中西區區議會網頁「區議會活動」選項內下載 (<http://www.districtcouncils.gov.hk>)

## 中西區區議會撥款申請表

活動名稱：環保卡板循環再用計劃 /

### 1. 基本資料

- (A) 機構名稱： (中文) 中西區半山業主聯會 /  
(英文) Central & Western Mid-Levels Owners Association
- (B) 註冊地址(中文)： 香港西營盤第二街 121 號 C 地下  
註冊地址(英文)： G/F, 121 Second Street, Sai Ying Pun,  
(必須填寫) Hong Kong  
通訊地址：  
(如與註冊地址不同)
- (C) 電話號碼： 6298 8874 傳真號碼： Nil
- (D) 本機構是：

根據《警務署條例》註冊的機構(請附有關證明文件<sup>1</sup>)

為中西區的利益而成立，並擁有自主權的團體。

### (E) 負責人員

機構的獲授權人 <sup>2</sup>	活動的指定負責人 <sup>3</sup>
姓名：(中文) [REDACTED] (英文) [REDACTED] 職位： [REDACTED] 聯絡電話號碼： [REDACTED] 傳真號碼： [REDACTED] 電郵地址： [REDACTED]	姓名：(中文) [REDACTED] (英文) [REDACTED] 職位： [REDACTED] 聯絡電話號碼(內部用)： [REDACTED] 聯絡電話號碼(公開用)： <sup>4</sup> [REDACTED] 傳真號碼： [REDACTED] 電郵地址： [REDACTED]

<sup>1</sup> 只適用於本年度首次申請中西區區議會撥款的團體，或團體的資料有更改；首次申請的團體須同時提交申請中西區區議會撥款-機構資料登記表格(詳見附錄 I)。

<sup>2</sup> 獲授權人指代表機構申請區議會撥款並簽署申請表的人。

<sup>3</sup> 指定負責人是活動的聯絡人，可核實與區議會撥款發還款項有關的單據和證明文件。獲授權人和指定負責人可以是同一人。

<sup>4</sup> 活動的指定負責人提供的聯絡電話號碼(公開用)將公布於中西區區議會的網址內供公眾人士參考。

\*請刪去不適用者

## (F) 申請區議會撥款的記錄

這是本機構首次申請區議會撥款

本機構曾申請區議會撥款

但不獲批准。

並獲得批准。在過去五年內，新近的三次申請(如有的話)，資料如下：

活動名稱	活動日期	獲批款額(元)	活動編號
1. 社區回收減廢 一起來	11-10-2013- 15-3-2014	\$ 112,450	259/2013-201 4
2. 惜食 減廚餘推 廣及教育計劃	1-10-2014- 31-1-2015	\$ 101,112	206/2014-201 5
3. 中西大廈齊參 與 乾淨回收一 起來	1-7-2015 - 30-11-2015	\$34,845	191/2015-201 6

## 2. 合辦者 / 協辦者 / 機構的資料(適用於與其他機構 / 區議會合作舉辦的活動)

合辦 / 協辦機構名稱 / 聯絡人姓名 / 電話號碼 / 傳真號碼 / 電郵地址	簡述合作或支援的性質和形式
1. 合辦機構 (請附同意書；見附錄 II)	中西區區議會轄下 中西區環境改善及綠化美化工作小組
2. 協辦機構 (請附同意書；見附錄 II)	

## 3. 建議活動的資料

- (A) 項目 / 活動名稱：環保卡板循環再用計劃 ✓
- (B) 性質：環境保護及社區環境改善
- (C) 目的：加強中西區街坊對環保循環再用的認識
- (D) 推行日期及時間 / 推行期：2016 年 11-2017 年 2 月
- (E) 策劃 / 籌備期：2016 年 10-2017 年 1 月
- (F) 申請資助額：68,532 元 ✓
- (G) 舉辦地點：中西區
- (H) 內容：協助區內各商戶回收木製卡板，將回收的卡板消毒處理後，分割好用來種植石斛，製成品將會送給區內的長者及其他癌症病人組織。

\*請刪去不適用者

- (I) 對象： 區內所有居民       殘疾人士  
 長者       有特別需要人士，請說明：  
 青少年 / 學生       其他，請說明：
- (J) 預計\*參加人數 / 觀眾人數：  
 參加者 / 受惠者：1000 人      義工：50 人次      工作人員：1 人 (半職受薪)  
 表演者 / 講者：1 人      嘉賓：                          其他：
- (K) 宣傳和推廣方法：在中西區內掛上活動的宣傳橫額和張貼海報
- (L) 預計效益 / 成果  
 (請建議可量化的表現指標和進度指標(如適用))  
(1) 80%或以上的義工參與及協助活動進行  
(2) 完成 1000 塊或以上的石斛卡板種植裝飾

## (M) 工作計劃 / 推行時間表

行動	時間表
2016 年 8-9 月	申請活動撥款
2016 年 10-11 月	宣傳和活動推廣
2016 年 11 月初	義工訓練
2016 年 11 月底-2017 年 2 月底	活動

## (N) 門票分配安排(如適用)：

## 4. 開支預算和現金流量預測

## (A) 收支預算表

預算收入 (如適用)	數目 (i)	單價 (元) (ii)	總額 (元) (iii)=(i)x(ii)
參加者費用 <sup>5</sup>	0	0	0
內部資源			
贊助和捐贈			
其他			
預算收入總額(A)			0 /

<sup>5</sup> 由政府部門或民政事務總署人員代區議會或區議會 / 民政事務處轄下委員會 / 工作小組推行的活動，來自參加者費用的收入(如有的話)，不應在本項具列，而應另行於第 5 部分開列，該等收入須視作政府收入，不應回撥用以資助活動。

\*請刪去不適用者

預算開支項目 <sup>6</sup>	數量	單位成本 (元)	費用總額 (元)	申請區議會 撥款額(元)	此欄由秘書處填寫	
					最高撥款額	批准款額
1. 義工訓練						
1.1 導師津貼 (每次 2 小時 共 6 節)	3 節	300	900	900	@ \$300	
1.2 義工交通津貼 (3 天, 每天 10 人)	30 人	30	900	900	@ \$30 & 實報實銷	
1.3 活動物資 (工具、筆記、 學習道具)	1 項	1000	1000	1000		
合共：			2,800	2,800		
2. 卡板回收、處理及石斛盆栽製作						
2.1 卡板回收及運 送(每月需要(1)一 次由回收場到消毒 公司、(2) 一次為 消毒完成後由消毒 場地運送到存倉 點, 另外有(3)共八 次由存倉點取出, 送往義工服務地 點, 即總共 10 次卡 板運送)	10 次	500	5,000	5,000		
2.2 卡板回收、存 倉及事前處理	3 個月	10	2,000	2,000		
2.3 卡板消毒(由專 業的消毒公司負 責)	1	10,000	10,000	10,000		
2.3 計劃主任(合約 形式)負責卡板存 取、卡板打磨及在 栽種石斛前, 為每 批已消毒的卡板申 請食品安全及衛生 認證。並且協助達	3 個月 (1 人) 半職 (即每 天工 作 4 小 時)	5,280	15,840	15,840		25% (¥17,133)

<sup>6</sup> 撥款如用以購置資本物品, 申請者須在第 5 部分填報曾否以區議會撥款購置資本物品。  
如有的話, 須隨申請表一併遞交有關的設備記錄冊 / 物品記錄表副本。

成製作目標(即共 1000個石斛盆栽)						
2.4 MPF	3個月	264	792	792		
2.5 勞保	3個月	100	300	300		
2.6 義工交通津貼 (5天, 每天10人)	50人	30	1,500	1,500		
2.7 活動物資 (石斛原料等)	8次	2,500	20,000	20,000		
2.8 認證費用	1次	2,500	2,500	2,500		
		合共:	57,932	57,932		
<b>3. 其他</b>						
3.1 宣傳橫額 (不連掛拆費用)	3條	180	540	540	@ \$180	
3.2 海報(A3彩色 一般海報紙)	300張	2.5	750	750	\$2,000	
3.3 郵票	300張	1.7	510	510		
3.4 攝影	10天	300	3,000	3,000		
3.5 雜項	1項	3,000	3,000	3,000	\$3,000	
		合共:	7,800	7,800		
<b>總額:</b>			(B) 68,532 ✓	(C) 68,532 ✓		

申請區議會撥款的款額 (C)\$ 68,532 ✓ = (B)\$ 68,532 ✓ - (A)\$ 0 ✓

(B) 現金流量預測(只適用於跨年活動)

	預計現金流量								
	第一年(元)		第二年(元)		第三年(元)		第四年(元)		總額 (元)
	一至 六個月	七至十 二個月	一至 六個月	七至十 二個月	一至 六個月	七至十 二個月	一至 六個月	七至十 二個月	
(a) 收入									
(b) 開支									
淨現金流量 需求((b) - (a))									

(C) 預支款項需求<sup>7</sup>

年度	須預支款項的日期	所需款額(元)和用途
第一年		
第二年		
第三年		
第四年		

(D) 付款方法  
撥款及預支款項應支付給「XXXXXXXXXX」。  
(請填寫銀行戶口的英文名稱)

<sup>7</sup> 非跨年活動只須提供第一年的預支數額，有關的款項將在活動獲批核後發放；如活動橫跨兩個財政年度或以上，隨後需要預支款項推行活動時，應重新申請。

## 5. 其他資料

如有其他與建議活動有關，並應在審批申請時加以考慮的資料，請在下方列明。

本活動以中西區街坊為目標對象，鼓勵街坊們體會到「不浪費、多再用、乾淨回收」的環保目標，並對改善區內環境及減輕堆填區壓力的重要性。同時，透過參與是項活動，讓參加者學會一些循環再用的技巧。此活動將由一名半職工作人員協助並會招募義工參與活動，活動前將會安排義工接受環保知識及石斛盆栽製作技巧的培訓，使活動能安全和順利地完成並達至理想的效果。製成品將透過區內不同的社福機構送給有需要的人士。

## 6. 其他資助途徑

請註明如申請遭拒絕或核准撥款額少於申請額，將如何獲取經費進行建議的活動。

### (A) 其他收入來源

- 內部資源
- 贊助和捐贈
- 增加參加者費用
- 其他(請註明)

### (B) 取消活動

### (C) 其他(請註明)

## 7. 申請機構聲明及同意書

- (A) 本人謹此聲明，在本申請書填報的所有資料均真確無誤。本人明白如填報的資料不確，申請將當作無效。此外，區議會將停止發放核准撥款，而已支付的款項也須全數退還政府。本人並同意政府可保留權利，以追討民事債項的方式追討多付或以欺詐手段獲得的區議會撥款。



- (B) 本人謹此同意及接納，政府可使用本申請書內的資料審批申請，資料也會供進行評估研究以及訓練 / 經驗交流研討會之用。此外，本人同意及接納，如申請獲接納並得到資助，政府可將申請書內及日後提交的報告內的資料 (包括但不限於有關本機構的資料及本計劃的詳情) 公開讓公眾查閱以及公布。本人也同意向公眾表明本計劃獲得區議會資助，並承諾會在與計劃有關的所有宣傳物品和活動上，展示區議會的名稱，並盡可能展示區議會的徽號。
- (C) 本人已閱讀並明白《運用區議會撥款守則》以及資助條款及條件\*。本人同意，如獲得區議會撥款資助，當會遵守上述文件所載的規定。

簽署：

獲授權人姓名：

職位：

日期：

主席

22-7-2016

\* 請刪去不適用者

#### 個人資料收集目的

1. 在本表格內提供的個人資料，民政事務總署會用於推廣社區參與活動以及鼓勵市民參與社區事務。

#### 資料轉移對象類別

2. 在本表格內提供的個人資料，可為上文第 1 段所述的目的，向政府其他部門、局以及其他有關人士和團體披露。

#### 查閱個人資料

3. 貴機構的負責人員有權根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)查閱和更正已提供的個人資料。查閱權包括取得本表格內資料當事人個人資料的副本。

#### 查詢

4. 如對使用本表格收集的個人資料有任何查詢(包括查閱和更正資料)，請與下述人員聯絡：

中西區民政事務處  
中西區區議會秘書處  
電話號碼：2852 3549

香港中環統一碼頭道 38 號  
海港政府大樓 11 樓  
中西區民政事務處  
中西區民政事務專員收

**申請中西區區議會撥款  
活動合辦／協辦者同意書**

敬啟者：

本機構同意與 中西區半山業主聯會 合辦  
(申請區議會撥款機構名稱)  
環保卡版循環再用計劃，並明白主辦機構將向中西區區議會申請  
(活動名稱)  
撥款舉行此項活動。

中西區區議會  
中西區環境改善及  
綠化美化工作小組

機 構 名 稱：  
負 責 人 簽 署：  
負 責 人 姓 名：  
職 位：  
聯 絡 電 話：  
日 期：  
機 構 印 章：

小組主席

29/9/2016